



## **Parental Rights for Interpretation and Translation Services**

### **ENGLISH**

*If you are not fluent in English, you have the right, by law, to receive free interpretation services provided to you by all institutions that receive federal funds. This is so that you can have equal access to public services, such as doctor's offices, hospitals, schools, and government entities.*

*If you need the services of an interpreter, please feel free to contact the administration at your child's school or the DeKalb International Welcome Center (DIWC).*

### **AMHARIC**

የእንግሊዘኛ ቋንቋን በደንብ መናገር ስለማይችሉ ከመንግሥት ገንዘብ የሚያገኙ መሥሪያ ቤቶች በሙሉ ለእርስዎ የቋንቋ አገልግሎት በነጻ ማቅረብ ያለባቸው ሲሆን ለምሳሌ የሃኪም ቢሮዎች/ክሊኒኮች፣ ሆስፒታሎች፣ ትምህርት ቤቶች እና የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች ናቸው። እርስዎ አገልግሎቱን በነጻ ለማግኘት መጠየቅ መብትዎ መሆኑን ይገልጻል።

ይህ ሕግ የወጣው እኩል የሆነ አገልግሎት ለማቅረብ በማለት ነው።

የቋንቋ ትርጉም አገልግሎት ከፈለጉ የትምህርት ቤት አስተዳዳሪን ወይም የኢንተርናሽናል ተማሪዎች የአስተዳደር ጽህፈት ቤትን ያነጋግሩ። (DeKalb International Welcome Center (DIWC)).

### **ARABIC**

بما أنك لا تتحدث الإنجليزية بطلاقة، فلك الحق، بمقتضى القانون، في أن تُوفّر لك خدمات ترجمة فورية مجانية تقدمها لك كل المؤسسات التي تتلقى تمويلاً فيدرالياً. وذلك لتتحقق لك المساواة في الوصول إلى الخدمات العامة، مثل عيادات الأطباء، والمستشفيات، والمدارس، والهيئات الحكومية.

إذا كنت بحاجة إلى خدمات مترجم فوري، يُرجى ألا تتردد في الاتصال بالإدارة بمدرسة طفلك أو مركز ديكالب للترحيب بالطلاب الوافدين من دول أخرى.

### **BENGALI**

আপনি যেহেতু ইংরেজীতে স্বচ্ছন্দ নন, আইন অনুযায়ী, সরকারী অর্থসাহায্যাপ্রাপ্ত সমস্ত সংস্থাগুলির কাছ থেকে আপনার বিনামূল্যে অনুবাদ পরিষেবাগুলি পাওয়ার অধিকার রয়েছে। এই অধিকারটি দেওয়া হয় যাতে আপনি সরকারী পরিষেবাগুলি যেমন ডাক্তারখানা, হাসপাতাল, স্কুল ও সরকারী অফিসগুলির সহায়তা সমানভাবে গ্রহণ করতে পারেন।

আপনার যদি একজন অনুবাদকারীর সহায়তার প্রয়োজন হয়, অনুগ্রহ করে, আপনার শিশুর স্কুলে বা Dekalb ইন্টারন্যাশনাল ওয়েলকাম সেন্টারে প্রশাসনের সাথে বিনা দ্বিধায় যোগাযোগ করুন।

## BURMESE

သင့်မှာတကယ်လိုအပ်လိမ့်စကားကောင်းမွန်စွာ နားမလည် နိုင်လို့ရှိရင်၊ ဥပဒေအား ဖြင့် နိုင်ငံတော်အစိုးရက အခမဲ့ စကား ပြန်ရယူနိုင်ဖို့ အစိုးရစီမံကနဏ်အထောက်အပံ့ရ တဲ့ဌာန အဖွဲ့အစည်းတွေက တာဝန်ရှိပါသည်။ ထိုနီးအတူ ဆရာ ဝန်ရုံး၊ ဆေးရုံ၊ ကျောင်း နှင့်အစိုးရရုံးတွင် သွားတဲ့အခါ စကား ပြန်ရနိုင်သော တန်းတူအခွင့်အရေး ရပိုင်ခွင့် ရှိသည်။

အကယ်၍ သင့်မှာ စကားပြန်များလိုအပ်လို့ရှိရင် သင့်ရဲ့က လေးစာသင်ကျောင်းရုံး သို့မဟုတ် **Dekalb** နိုင်ငံတကာမှကြိုဆိုကျောင်း ကိုအချိန်မရွေးဆက်သွယ်နိုင်ပါ သည်။

## CHINESE

由于您不能流利地使用英语，因此，根据法律规定，您有权获得所有接受联邦资金的机构向您提供的免费口译服务。这样，您便可以平等地获得公共服务，例如诊疗室、医院、学校和政府机构。

如果您需要口译服务，请随时联系孩子就读学校的行政管理处或者迪卡尔布国际欢迎中心。

## FRENCH

*Puisque vous ne parlez pas couramment d'anglais, vous avez le droit par la loi, de recevoir les services gratuits d'interprétations qui vous sont fournis par tous les institutions qui reçoivent les fonds fédéraux. C'est ainsi que, vous pouvez avoir accès aux services publics tel que les cabinets de médecin, les hôpitaux, les écoles, et les entités gouvernementales.*

*Si vous avez besoin de services d'interprétations, n'hésitez pas de contacter l'administration de l'école de votre enfant ou le centre International d'accueil de DeKalb.,*

## NEPALI

कानूनका अनुसार तपाईंले कुनै पनि राज्यका कोषबाट पैसा थाप्ने संघ संस्थाबाट निशुल्क दोभासेको सेवा लिन पाउनु तपाईंको अधिकार हो । यसो हुनले सबैले सार्वजनिक सेवा मिल्न सक्दछ जस्तै चिकित्सकका कार्यलयबाट अस्पतालहरु विध्यलय र सरकारका केही कार्यलयहरु आदी।

यदि तपाईं दोभासेको आवश्यकता पर्छ भने कृपया विध्यालयको प्रशसन अथवा DEKALB अन्तर्राष्ट्रिय स्वगत केन्द्रमा सम्पर्क गर्नुहोला ।

## SOMALI

Maadaama Ingiriiska aan fisiix ku aheyn, waxaad xaq u leedahay, sharci ahaan, inaad hesho adeeg turjumaan oo bilaash ah oo lagu fidiyo dhammaan macaahida hela maalgelinta dowlada dhexe. Tani ma aha inaad kala siman tahay helida adeegyada dadweynaha sida xafiisyada dhakhaatiirta, isbitaalada, iskuulada, meelaha dowlada u qaaska tahay.

Haddaad u baahan tahay adeegto turjumaad, fadlan xor u ahow inaad la soo xiriirto maamulka iskuulka cunugaaga dhigto ama Xarunta Soo dhoweynta Caalamiga ee DeKalb.

## **SPANISH**

Ya que usted no tiene fluidez en el inglés, por ley, usted tiene el derecho de recibir los servicios gratuitos de un intérprete. Estos servicios se le suministran por medio de todas las instituciones que reciben fondos federales. Esto es para que usted pueda tener el mismo acceso a los servicios públicos, tales como las oficinas de doctores, hospitales, escuelas y entidades gubernamentales.

Si usted necesita los servicios de un intérprete, por favor no dude en contactar la administración de la escuela de su hijo o el Centro Internacional de Bienvenida de DeKalb.

## **VIETNAMESE**

Do quý vị không thành thạo tiếng Anh, nên theo pháp luật cho phép, quý vị có quyền được hưởng các dịch vụ phiên dịch miễn phí do tất cả các cơ quan tiếp nhận quỹ tài trợ liên bang cung cấp. Điều này là để quý vị có thể có cơ hội tiếp cận với các dịch vụ công một cách công bằng, như phòng khám của bác sĩ, bệnh viện, trường học, và cơ quan chính phủ.

Nếu quý vị cần dịch vụ thông dịch viên, vui lòng liên hệ với phòng hành chính tại trường của trẻ hoặc Trung Tâm Dekalb International Welcome.